

Опис вибіркової навчальної дисципліни

Код та назва дисципліни	2-035-4-4 Сучасна німецькомовна/англомовна література: художній переклад і редагування
Рекомендується для галузі знань (спеціальності, освітньої програми)	035 Філологія/ОП Переклад з англійської та німецької мов
Кафедра	зарубіжної літератури
П.І.П. НПП (за можливості)	Проф. Потніцева Т. М., доц. Пічугіна Т.Є., доц. Максютенко О. В., доц. Велігіна Н. Г., доц. Левченко О. В. (розподіл відповідно до спеціалізації)
Рівень ВО	2
Курс, семестр (на якому буде викладатися)	1, 2
Мова викладання	англійська, німецька, українська
Пререквізити (передумови вивчення дисципліни)	Базові уявлення про історико-літературний процес країн Західної Європи, США та Канади, володіння англійською мовою для професійного спілкування
Що буде вивчатися	Сучасні тенденції, автори й художні твори англійською мовою в широкому культурному та соціальному контексті (сучасне мистецтво, медіа, політика, історія, психологія тощо), особливості їхнього змісту та проблеми його адекватного відтворення в перекладі
Чому це цікаво/треба вивчати	Вивчення сучасної англомовної літератури дозволить орієнтуватися в сучасному літературному процесі та культурній адженді, поглибити знання сучасної літературної англійської мови, опанувати навички редагування літературного тексту.
Чому можна навчитися (результати навчання)	Знати провідних авторів і знакові тексти англомовного простору 21 століття, орієнтуватися в сучасних тенденціях у літературі та художньому мистецтві, культурній ситуації сьогодення, орієнтуватися в проблемах перекладу сучасних текстів.
Як можна користуватися набутими знаннями і уміннями (компетентності)	Критично ставитися до сьогоденних тенденцій у мистецтві, розумітися на понятті «contemporary art», аналітично визначати роль і місце сучасних літературних арт-об'єктів в історії літератури та культурній традиції, розуміти смисли, закладені в сучасні тексти, знаходити шляхи адекватного їхнього відтворення в перекладі.
Інформаційне забезпечення	Електронна бібліотека викладача, інтернет-ресурси
Види навчальних занять (лекції, практичні, семінарські, лабораторні заняття тощо)	Лекції, практичні заняття
Вид семестрового контролю	Диференційований залік
Максимальна кількість здобувачів	100
Мінімальна кількість здобувачів (для мовних та творчих дисциплін)	